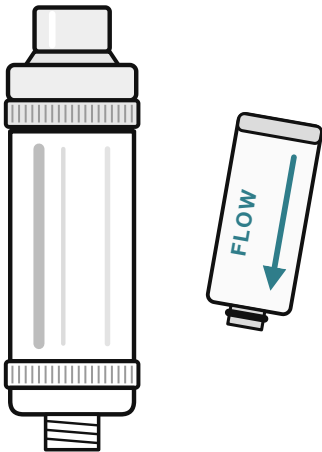


Longlife Legionellenfilter

Dusche & Badewanne · Shower & bathtub · Douche & baignoire · Doccia e vasca · Ducha y bañera



DE	Gebrauchsanleitung	S. 5
EN	Instructions for use	p. 8
FR	Mode d'emploi	p. 11
IT	Istruzioni per l'uso	p. 14
ES	Instrucciones de uso	pág. 17



► Video

0,1 µm

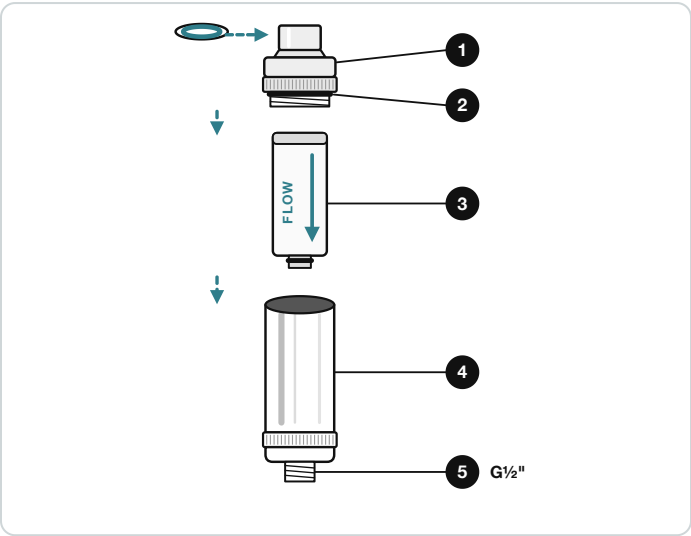
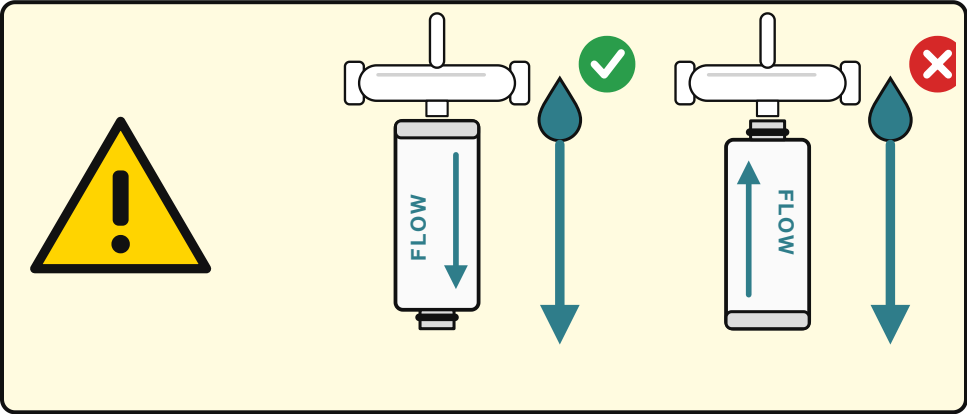
Porenweite · pore size

log 7

99,99999 %

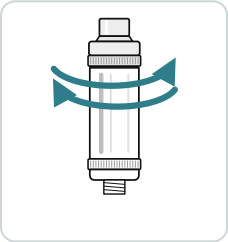
6 M

max. 6 000 l

> 60 °C

< 5 °C

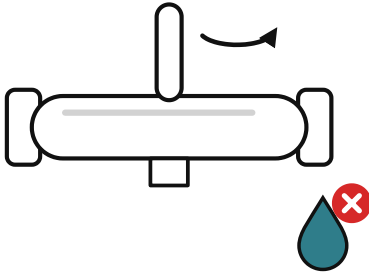


max. 6 000 l

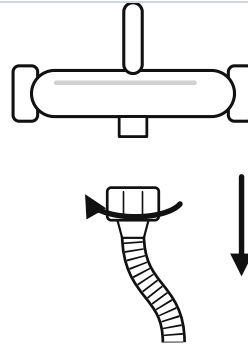
A Installation



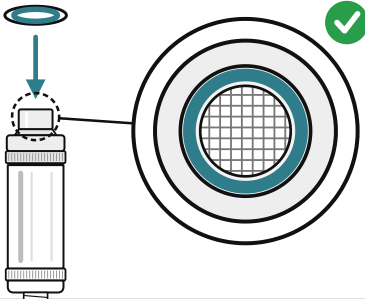
1



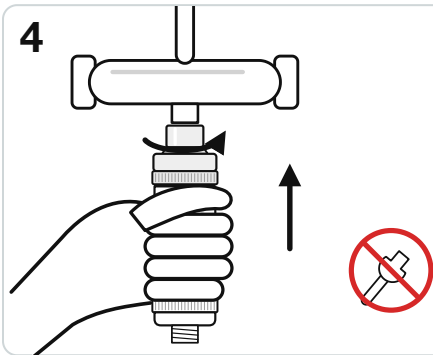
2



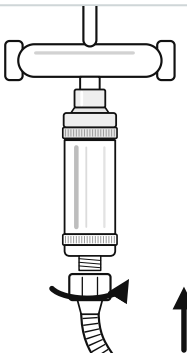
3



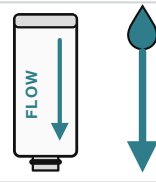
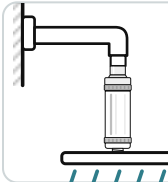
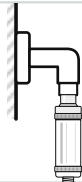
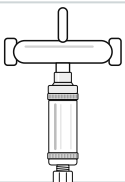
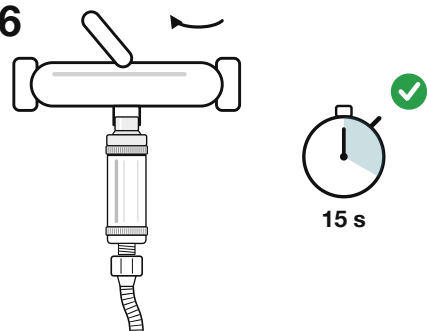
4



5



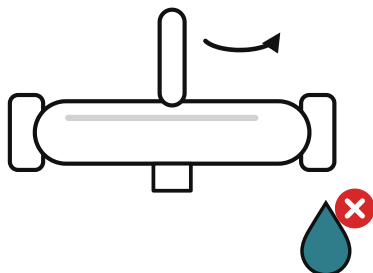
6



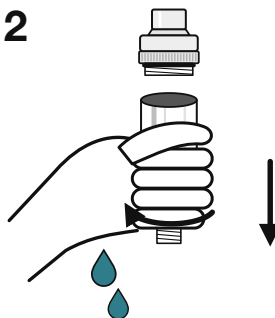
B Filter



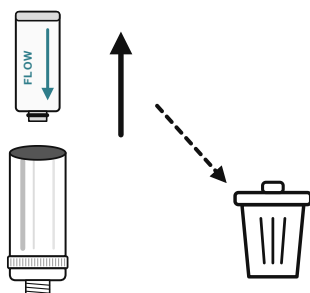
1



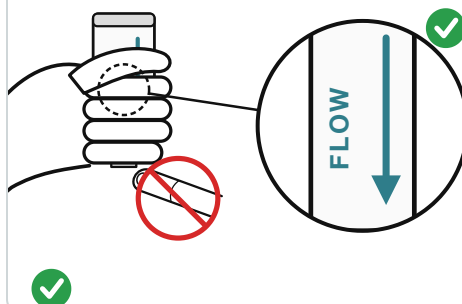
2



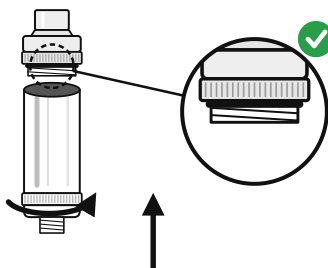
3



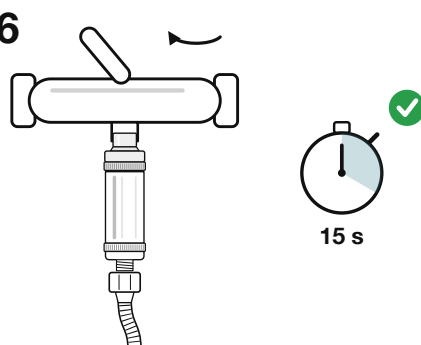
4



5



6



1552

Wechselfilter · Replacement filter · Filtre de rechange · Filtro di ricambio · Filtro de recambio

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Longlife ist ein Legionellenfilter mit austauschbarer Sterilfilter-Patrone (Hohlfaser-Membran, 0,1 µm) im verchromten Metallgehäuse. Er wird zwischen Armatur und Brauseschlauch oder zwischen Brausearm und Kopfbrause eingebaut und hält Legionellen, Pseudomonaden und andere Bakterien zurück. Ihr vorhandener Duschkopf bleibt erhalten. Nur für Trinkwasser und Anschlüsse mit G ½"-Gewinde bestimmt. Der Filter ersetzt keine Maßnahmen zur Sanierung einer belasteten Trinkwasserinstallation.

LIEFERUMFANG UND BAUTEILE → S. 2

- 1 Oberteil mit Anschluss G ½" (Innengewinde) und Sieb-Dichtung
- 2 Dichtung
- 3 Filterpatrone mit Pfeil „FLOW“
- 4 Verchromtes Metallgehäuse
- 5 Anschlussgewinde G ½" (Außengewinde) für Schlauch oder Kopfbrause

SICHERHEITSHINWEISE



Fließrichtung: Der Pfeil „FLOW“ auf der Patrone muss in Fließrichtung zeigen – von der Armatur zum Schlauch bzw. zur Kopfbrause. Patrone nie entgegen der Fließrichtung einsetzen.

- **Temperatur und Druck:** Dauerhaft bis 60 °C, kurzzeitig bis 70 °C (max. 30 Minuten); Wasserdruck 1–5 bar. Vor einer thermischen Desinfektion den Filter abschrauben.
- **Hygiene:** Neue Patrone nur am Gehäuse anfassen; Anschlüsse und Öffnungen nicht berühren.
- **Wechselintervall:** Filterpatrone spätestens nach 6 Monaten oder 6.000 Litern ersetzen – je nachdem, was zuerst eintritt.
- **Montage:** Nur von Hand anziehen. Kein Werkzeug und kein Dichtungsband verwenden.
- **Nicht manipulieren:** Patrone nicht öffnen, nicht rückspülen und nicht wiederverwenden. Beschädigte oder undichte Produkte nicht verwenden.
- **Lagerung:** Frostfrei, trocken und in der Originalverpackung lagern. Verpackungsfolien von Kindern fernhalten.

INSTALLATION → S. 3 · ohne Werkzeug · ohne Dichtungsband

- 1 Wasserzuleitung schließen.
- 2 Brauseschlauch (bzw. Kopfbrause) von der Armatur abschrauben.
- 3 Sieb-Dichtung in den oberen Anschluss des Filtergehäuses einlegen. Die Filterpatrone ist bereits eingesetzt.
- 4 Filtergehäuse an das Gewinde der Armatur schrauben und von Hand festziehen.
- 5 Brauseschlauch bzw. Kopfbrause an das untere Ende des Gehäuses schrauben.
- 6 Sitz der Anschlüsse prüfen, Zulauf 15 Sekunden leicht öffnen und auf Dichtheit prüfen. Einbaudatum im Protokoll (S. 20) notieren.

Einbauorte: zwischen Dusch- oder Badewannenarmatur und Schlauch, am Wandanschluss vor dem Schlauch oder zwischen Brausearm und Regendusche.

Regendusche: Hier kann die Fließrichtung umgekehrt sein. Gehäuse von Hand aufdrehen und die Patrone ggf. drehen, sodass der Pfeil „FLOW“ in Fließrichtung zeigt.

FILTERWECHSEL → S. 4 · ohne Werkzeug · spätestens nach 6 Monaten oder 6.000 l

- 1 Wasser abdrehen.
- 2 Filtergehäuse von Hand aufdrehen. Restwasser kann auslaufen.
- 3 Alte Filterpatrone entnehmen.
- 4 Neue Patrone nur am Gehäuse anfassen und so einsetzen, dass der Pfeil „FLOW“ in Fließrichtung zeigt.
- 5 Prüfen, ob die Dichtungen sauber sitzen, und das Gehäuse handfest zudrehen.
- 6 Wasser 15 Sekunden laufen lassen und Anschlüsse auf Dichtheit prüfen. Wechseldatum notieren und alte Patrone über den Hausmüll entsorgen.

**Wechselfilter bestellen**

Longlife Wechselfilter, Art.-Nr. 1552 – QR-Code scannen
oder online bestellen:

sanquell.de/produkt/wechsel-legionellenfilter-longlife

**Video zur
Installation**

QR-Code scannen

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	1551 · EAN 4260206249801
Wechselfilter	Art.-Nr. 1552 · EAN 4260206249795
Filtertyp	Hohlfaser-Membranfilter (Sterilfilter)
Porenweite	0,1 µm
Rückhalt	log 7 (99,99999 %)
Durchfluss	bis 10 l/min
Standzeit	6.000 l oder max. 6 Monate
Wassertemperatur	5–60 °C dauerhaft, max. 70 °C für 30 min
Wasserdruck	1–5 bar
Chlorbeständigkeit	bis 300 ppm über 12 h
Anschlüsse	G ½" (oben Innengewinde, unten Außengewinde)
Abmessungen	Ø 5 × 10 cm
Gewicht	0,36 kg
Membranfläche	0,24 m²
Gehäuse	verchromtes Metallgehäuse
Prüfung	ASTM F838-15a mit Legionella pneumophila, Eurofins Biolab

HÄUFIGE FRAGEN (FAQ)

- ? Wie oft muss die Filterpatrone gewechselt werden?**
Spätestens nach 6 Monaten oder 6.000 Litern – je nachdem, was zuerst eintritt. Tragen Sie jeden Wechsel im Protokoll auf S. 20 ein.
- ? Kann ich meinen Duschkopf behalten?**
Ja. Der Longlife wird vor dem Schlauch bzw. der Kopfbrause eingebaut. Hand-, Massage- und Regenduschen können weiter genutzt werden.
- ? Wo kann ich den Filter einbauen?**
An Dusch- und Badewannenarmaturen zwischen Armatur und Schlauch, am Wandanschluss oder zwischen Brausearm und Regendusche – überall mit G ½"-Gewinde.
- ? Wie herum wird die Patrone eingesetzt?**
Der Pfeil „FLOW“ zeigt in Fließrichtung, also von der Armatur zum Schlauch bzw. zur Kopfbrause. Bei Regenduschen muss die Patrone deshalb unter Umständen andersherum sitzen.
- ? Der Wasserstrahl wird schwächer. Ist das normal?**
Ja. Die Membran hält Partikel und Mikroorganismen zurück und setzt sich mit der Zeit zu. Wechseln Sie dann die Patrone. Führen alte Leitungen Rost oder Sand, schützt ein vorgeschalteter Sedimentfilter die Patrone.
- ? Am Anschluss tropft Wasser. Was kann ich tun?**
Wasser abstellen, Sieb-Dichtung und Dichtungen auf Sitz und Sauberkeit prüfen und die Verbindungen von Hand nachziehen. Kein Dichtungsband verwenden.
- ? Das Gehäuse lässt sich schwer öffnen.**
Kalk kann das Gewinde festsetzen. Drehen Sie das Gehäuse deshalb zwischendurch einmal auf und wieder zu. Kein Werkzeug verwenden, das die Oberfläche beschädigen kann.
- ? Was ist bei einer Desinfektion der Leitungen zu beachten?**
Vor einer thermischen Desinfektion (dauerhaft über 60 °C bzw. über 70 °C) den Filter abschrauben. Der Filter ist bis 300 ppm Chlor über 12 Stunden beständig.
- ? Passt die Wechselfiltrone in andere Sanquell-Filter?**
Nein. Der Longlife Wechselfilter (Art.-Nr. 1552) passt nur in das Longlife-Gehäuse, nicht in die Safety-Duschköpfe.
- ? Kann ich die Patrone reinigen oder wiederverwenden?**
Nein. Die Patrone ist ein Einwegprodukt und darf weder geöffnet noch rückgespült oder wiederverwendet werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch und etwas milder Seife reinigen. Keine scheuernden, lösmittel- oder säurehaltigen Reiniger verwenden. Tipp: Das Gehäuse zwischendurch einmal auf- und wieder zudrehen, damit sich das Gewinde nicht durch Kalk festsetzt.

ENTSORGUNG

Verbrauchte Filterpatronen über den Hausmüll entsorgen. Das Gehäuse am Ende der Nutzungsdauer gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen. Verpackung dem Recycling zuführen (Papier/Karton).

HERSTELLER / PRODUKTSICHERHEIT (GPSR)

Sanquell GmbH

Sieker Berg 9 · 22962 Siek · Deutschland
compliance@sanquell.de · www.sanquell.de

Produktkennung: Artikelnummer siehe Technische Daten,
Charge (LOT) siehe Verpackung. Fragen zur
Produktsicherheit: compliance@sanquell.de

INTENDED USE

The Longlife is an anti-Legionella filter with a replaceable sterile filter cartridge (hollow-fibre membrane, 0.1 µm) in a chrome-plated metal housing. It is installed between the mixer and shower hose or between the shower arm and rain shower head and retains Legionella, Pseudomonas and other bacteria. Your existing shower head is kept. For use with drinking water and G ½" connections only. The filter does not replace remediation measures for a contaminated drinking water system.

SCOPE OF DELIVERY AND COMPONENTS → p. 2

- 1 Top part with G ½" connection (female thread) and strainer washer
- 2 Seal
- 3 Filter cartridge with "FLOW" arrow
- 4 Chrome-plated metal housing
- 5 Connection thread G ½" (male thread) for hose or shower head

SAFETY INSTRUCTIONS



Flow direction: The "FLOW" arrow on the cartridge must point in the direction of flow – from the mixer to the hose or shower head. Never insert the cartridge against the direction of flow.

- **Temperature and pressure:** Up to 60 °C continuously, up to 70 °C briefly (max. 30 minutes); water pressure 1–5 bar. Unscrew the filter before thermal disinfection.
- **Hygiene:** Only hold a new cartridge by its body; do not touch the connections or openings.
- **Replacement interval:** Replace the filter cartridge after 6 months or 6,000 litres at the latest, whichever comes first.
- **Installation:** Hand-tighten only. Do not use tools or sealing tape.
- **Do not tamper:** Do not open, backflush or reuse the cartridge. Do not use damaged or leaking products.
- **Storage:** Store frost-free, dry and in the original packaging. Keep packaging film away from children.

INSTALLATION → p. 3 · no tools · no sealing tape

- 1 Close the water supply.
- 2 Unscrew the shower hose (or shower head) from the mixer.
- 3 Place the strainer washer in the top connection of the filter housing. The filter cartridge is already inserted.
- 4 Screw the filter housing onto the thread of the mixer and hand-tighten.
- 5 Screw the shower hose or shower head onto the bottom end of the housing.
- 6 Check that the connections are seated correctly, open the supply slightly for 15 seconds and check for leaks. Note the installation date in the log (p. 20).

Installation points: between shower or bath mixer and hose, at the wall connection before the hose, or between shower arm and rain shower head.

Rain shower: The flow direction may be reversed here. Open the housing by hand and turn the cartridge if necessary so that the "FLOW" arrow points in the direction of flow.

FILTER CHANGE → p. 4 · no tools · after 6 months or 6,000 l at the latest

- 1 Turn off the water.
- 2 Unscrew the filter housing by hand. Residual water may run out.
- 3 Remove the old filter cartridge.
- 4 Hold the new cartridge by its body only and insert it so that the “FLOW” arrow points in the direction of flow.
- 5 Check that the seals are clean and correctly seated, then hand-tighten the housing.
- 6 Let the water run for 15 seconds and check the connections for leaks. Note the date and dispose of the old cartridge with household waste.

**Order replacement filter**

Longlife replacement filter, item no. 1552 – scan the QR code or order online:

sanquell.de/produkt/wechsel-legionellenfilter-longlife

**Installation video**

Scan the QR code

TECHNICAL DATA

Item number	1551 · EAN 4260206249801
Replacement filter	Item no. 1552 · EAN 4260206249795
Filter type	Hollow-fibre membrane filter (sterile filter)
Pore size	0.1 µm
Retention	log 7 (99.99999 %)
Flow rate	up to 10 l/min
Service life	6,000 l or max. 6 months
Water temperature	5–60 °C continuous, max. 70 °C for 30 min
Water pressure	1–5 bar
Chlorine resistance	up to 300 ppm for 12 h
Connections	G ½" (top female, bottom male)
Dimensions	Ø 5 × 10 cm
Weight	0.36 kg
Membrane area	0.24 m²
Housing	chrome-plated metal housing
Test	ASTM F838-15a with Legionella pneumophila, Eurofins Biolab

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS (FAQ)

- ? How often must the filter cartridge be replaced?**
After 6 months or 6,000 litres at the latest, whichever comes first. Record every change in the log on p. 20.
- ? Can I keep my shower head?**
Yes. The Longlife is installed upstream of the hose or shower head. Hand, massage and rain showers can still be used.
- ? Where can I install the filter?**
On shower and bath mixers between mixer and hose, at the wall connection, or between shower arm and rain shower head – anywhere with a G ½" thread.
- ? Which way round is the cartridge inserted?**
The "FLOW" arrow points in the direction of flow, i.e. from the mixer to the hose or shower head. With rain showers, the cartridge may therefore have to be inserted the other way round.
- ? The water flow is getting weaker. Is that normal?**
Yes. The membrane retains particles and microorganisms and gradually clogs. Replace the cartridge. If old pipes carry rust or sand, an upstream sediment filter protects the cartridge.
- ? Water is dripping at the connection. What can I do?**
Turn off the water, check the strainer washer and seals for correct fit and cleanliness, and hand-tighten the connections. Do not use sealing tape.
- ? The housing is hard to open.**
Limescale can seize the thread. Therefore unscrew and re-tighten the housing now and then. Do not use tools that could damage the surface.
- ? What should I consider when the pipes are disinfected?**
Unscrew the filter before thermal disinfection (continuously above 60 °C or above 70 °C). The filter withstands chlorine up to 300 ppm for 12 hours.
- ? Does the replacement cartridge fit other Sanquell filters?**
No. The Longlife replacement filter (item no. 1552) only fits the Longlife housing, not the Safety shower heads.
- ? Can I clean or reuse the cartridge?**
No. The cartridge is a single-use product and must not be opened, backflushed or reused.

CLEANING AND CARE

Clean the housing with a soft, damp cloth and a little mild soap. Do not use abrasive, solvent-based or acidic cleaners. Tip: unscrew and re-tighten the housing now and then so that limescale does not seize the thread.

DISPOSAL

Dispose of used filter cartridges with household waste. Dispose of the housing at the end of its service life in accordance with local regulations. Recycle the packaging (paper/cardboard).

MANUFACTURER / PRODUCT SAFETY (GPSR)

Sanquell GmbH

Sieker Berg 9 · 22962 Siek · Germany
compliance@sanquell.de · www.sanquell.de

Product identifier: item number see technical data, batch (LOT) see packaging. Product safety enquiries:
compliance@sanquell.de

UTILISATION CONFORME

Le Longlife est un filtre anti-légionelles à cartouche filtrante stérile remplaçable (membrane à fibres creuses, 0,1 µm) dans un boîtier métallique chromé. Il se monte entre le mitigeur et le flexible ou entre le bras de douche et la douche de tête et retient les légionelles, les pseudomonas et d'autres bactéries. Votre pommeau de douche existant est conservé. Destiné exclusivement à l'eau potable et aux raccords G ½". Le filtre ne remplace pas l'assainissement d'une installation d'eau potable contaminée.

CONTENU DE LA LIVRAISON ET COMPOSANTS → p. 2

- 1 Partie supérieure avec raccord G ½" (femelle) et joint
- 2 Joint
- 3 Cartouche filtrante avec flèche « FLOW »
- 4 Boîtier métallique chromé
- 5 Filetage de raccordement G ½" (mâle) pour flexible ou douche de tête

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Sens d'écoulement : La flèche « FLOW » sur la cartouche doit indiquer le sens d'écoulement – du mitigeur vers le flexible ou la douche de tête. Ne jamais insérer la cartouche à contre-sens.

- **Température et pression :** Jusqu'à 60 °C en continu, jusqu'à 70 °C brièvement (30 minutes max.) ; pression d'eau 1–5 bar. Démontez le filtre avant toute désinfection thermique.
- **Hygiène :** Tenir une cartouche neuve uniquement par son corps ; ne pas toucher les raccords ni les ouvertures.
- **Intervalle de remplacement :** Remplacer la cartouche filtrante au plus tard après 6 mois ou 6 000 litres, selon la première échéance atteinte.
- **Montage :** Serrer uniquement à la main. Ne pas utiliser d'outils ni de ruban d'étanchéité.
- **Ne pas modifier :** Ne pas ouvrir, rétrolaver ni réutiliser la cartouche. Ne pas utiliser un produit endommagé ou non étanche.
- **Stockage :** Stocker à l'abri du gel et de l'humidité, dans l'emballage d'origine. Tenir les films d'emballage hors de portée des enfants.

INSTALLATION → p. 3 · sans outils · sans ruban d'étanchéité

- 1 Fermer l'arrivée d'eau.
- 2 Dévisser le flexible (ou la douche de tête) du mitigeur.
- 3 Placer le joint filtre dans le raccord supérieur du boîtier. La cartouche filtrante est déjà en place.
- 4 Visser le boîtier du filtre sur le filetage du mitigeur et serrer à la main.
- 5 Visser le flexible ou la douche de tête sur l'extrémité inférieure du boîtier.
- 6 Vérifier les raccords, ouvrir légèrement l'eau pendant 15 secondes et contrôler l'étanchéité. Noter la date d'installation dans le journal (p. 20).

Emplacements de montage : entre le mitigeur de douche ou de baignoire et le flexible, sur le raccord mural avant le flexible, ou entre le bras de douche et la douche de tête.

Douche de tête : Le sens d'écoulement peut y être inversé. Ouvrir le boîtier à la main et retourner si nécessaire la cartouche afin que la flèche « FLOW » indique le sens d'écoulement.

REEMPLACEMENT DU FILTRE → p. 4 · sans outils · au plus tard après 6 mois ou 6 000 l

- 1 Couper l'eau.
- 2 Ouvrir le boîtier du filtre à la main. De l'eau résiduelle peut s'écouler.
- 3 Retirer l'ancienne cartouche filtrante.
- 4 Tenir la cartouche neuve uniquement par son corps et l'insérer de sorte que la flèche « FLOW » indique le sens d'écoulement.
- 5 Vérifier que les joints sont propres et bien en place, puis revisser le boîtier à la main.
- 6 Laisser couler l'eau pendant 15 secondes et contrôler l'étanchéité des raccords. Noter la date et jeter l'ancienne cartouche avec les ordures ménagères.

**Commander un filtre de rechange**

Filtre de rechange Longlife, réf. 1552 – scanner le code QR ou commander en ligne :

sanquell.de/produkt/wechsel-legionellenfilter-longlife

**Vidéo d'installation**

Scanner le code QR

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence	1551 · EAN 4260206249801
Filtre de rechange	Réf. 1552 · EAN 4260206249795
Type de filtre	Filtre à membrane à fibres creuses (filtre stérile)
Taille des pores	0,1 µm
Rétention	log 7 (99,99999 %)
Débit	jusqu'à 10 l/min
Durée d'utilisation	6 000 l ou 6 mois max.
Température de l'eau	5–60 °C en continu, 70 °C max. pendant 30 min
Pression d'eau	1–5 bar
Résistance au chlore	jusqu'à 300 ppm pendant 12 h
Raccords	G ½" (haut femelle, bas mâle)
Dimensions	Ø 5 × 10 cm
Poids	0,36 kg
Surface de membrane	0,24 m²
Boîtier	boîtier métallique chromé
Essai	ASTM F838-15a avec Legionella pneumophila, Eurofins Biolab

QUESTIONS FRÉQUENTES (FAQ)

- ? À quelle fréquence faut-il remplacer la cartouche ?**
Au plus tard après 6 mois ou 6 000 litres, selon la première échéance atteinte. Notez chaque remplacement dans le journal p. 20.
- ? Puis-je garder mon pommeau de douche ?**
Oui. Le Longlife se monte en amont du flexible ou de la douche de tête. Douchettes, douches massantes et douches de tête restent utilisables.
- ? Où puis-je installer le filtre ?**
Sur les mitigeurs de douche et de baignoire entre le mitigeur et le flexible, sur le raccord mural ou entre le bras de douche et la douche de tête – partout où il y a un filetage G ½".
- ? Dans quel sens insérer la cartouche ?**
La flèche « FLOW » indique le sens d'écoulement, c'est-à-dire du mitigeur vers le flexible ou la douche de tête. Pour les douches de tête, la cartouche doit donc parfois être retournée.
- ? Le débit diminue. Est-ce normal ?**
Oui. La membrane retient les particules et les micro-organismes et se colmate progressivement. Remplacez alors la cartouche. Si des canalisations anciennes charrient de la rouille ou du sable, un filtre à sédiments placé en amont protège la cartouche.
- ? De l'eau goutte au raccord. Que faire ?**
Coupez l'eau, vérifiez la position et la propreté du joint filtre et des joints, puis resserrez les raccords à la main. N'utilisez pas de ruban d'étanchéité.
- ? Le boîtier est difficile à ouvrir.**
Le calcaire peut bloquer le filetage. Ouvrez et refermez donc le boîtier de temps en temps. N'utilisez pas d'outils susceptibles d'endommager la surface.
- ? Que faire en cas de désinfection des canalisations ?**
Démontez le filtre avant une désinfection thermique (au-delà de 60 °C en continu ou de 70 °C). Le filtre résiste au chlore jusqu'à 300 ppm pendant 12 heures.
- ? La cartouche de rechange convient-elle à d'autres filtres Sanquell ?**
Non. Le filtre de rechange Longlife (réf. 1552) convient uniquement au boîtier Longlife, pas aux pommeaux Safety.
- ? Puis-je nettoyer ou réutiliser la cartouche ?**
Non. La cartouche est à usage unique et ne doit être ni ouverte, ni rétrolavée, ni réutilisée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyer le boîtier avec un chiffon doux et humide et un peu de savon doux. Ne pas utiliser de produits abrasifs, à base de solvants ou acides. Conseil : ouvrir et refermer le boîtier de temps en temps afin que le calcaire ne bloque pas le filetage.

ÉLIMINATION

Jeter les cartouches usagées avec les ordures ménagères. En fin de vie, éliminer le boîtier conformément à la réglementation locale. Recycler l'emballage (papier/carton).

FABRICANT / SÉCURITÉ DES PRODUITS (GPSR)

Sanquell GmbH

Sieker Berg 9 · 22962 Siek · Allemagne
compliance@sanquell.de · www.sanquell.de

Identification du produit : référence voir caractéristiques techniques, lot (LOT) voir emballage. Questions relatives à la sécurité : compliance@sanquell.de

USO PREVISTO

Longlife è un filtro anti-legionella con cartuccia filtrante sterile sostituibile (membrana a fibre cave, 0,1 µm) in un corpo in metallo cromato. Si installa tra rubinetto e flessibile oppure tra braccio doccia e soffione e trattiene legionella, pseudomonas e altri batteri. La doccetta esistente resta in uso. Destinato esclusivamente all'acqua potabile e ad attacchi G ½". Il filtro non sostituisce gli interventi di risanamento di un impianto idrico contaminato.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE E COMPONENTI → p. 2

- 1 Parte superiore con attacco G ½" (femmina) e guarnizione a filtro
- 2 Guarnizione
- 3 Cartuccia filtrante con freccia «FLOW»
- 4 Corpo in metallo cromato
- 5 Filettatura di collegamento G ½" (maschio) per flessibile o soffione

AVVERTENZE DI SICUREZZA



Direzione del flusso: La freccia «FLOW» sulla cartuccia deve indicare la direzione del flusso – dal rubinetto verso il flessibile o il soffione. Non inserire mai la cartuccia in senso contrario al flusso.

- **Temperatura e pressione:** Fino a 60 °C in continuo, fino a 70 °C per breve tempo (max. 30 minuti); pressione dell'acqua 1–5 bar. Prima di una disinfezione termica svitare il filtro.
- **Igiene:** Afferrare una cartuccia nuova solo dal corpo; non toccare attacchi e aperture.
- **Intervallo di sostituzione:** Sostituire la cartuccia filtrante al più tardi dopo 6 mesi o 6.000 litri, a seconda di quale condizione si verifica prima.
- **Montaggio:** Serrare solo a mano. Non utilizzare attrezzi né nastro sigillante.
- **Non manomettere:** Non aprire, controllare né riutilizzare la cartuccia. Non utilizzare prodotti danneggiati o che perdono.
- **Conservazione:** Conservare al riparo dal gelo, all'asciutto e nella confezione originale. Tenere le pellicole d'imballaggio lontano dai bambini.

INSTALLAZIONE → p. 3 · senza attrezzi · senza nastro sigillante

- 1 Chiudere l'alimentazione dell'acqua.
- 2 Svitare il flessibile (o il soffione) dal rubinetto.
- 3 Inserire la guarnizione a filtro nell'attacco superiore del corpo del filtro. La cartuccia filtrante è già inserita.
- 4 Avvitare il corpo del filtro sulla filettatura del rubinetto e serrare a mano.
- 5 Avvitare il flessibile o il soffione all'estremità inferiore del corpo.
- 6 Verificare la posizione dei collegamenti, aprire leggermente l'acqua per 15 secondi e controllare la tenuta. Annotare la data di installazione nel registro (p. 20).

Punti di installazione: tra rubinetto della doccia o della vasca e flessibile, sull'attacco a parete prima del flessibile oppure tra braccio doccia e soffione a pioggia.

Soffione a pioggia: Qui la direzione del flusso può essere invertita. Aprire a mano il corpo e, se necessario, girare la cartuccia in modo che la freccia «FLOW» indichi la direzione del flusso.

SOSTITUZIONE DEL FILTRO → p. 4 · senza attrezzi · al più tardi dopo 6 mesi o 6.000 l

- 1 Chiudere l'acqua.
- 2 Aprire a mano il corpo del filtro. Può fuoriuscire acqua residua.
- 3 Estrarre la vecchia cartuccia filtrante.
- 4 Afferrare la cartuccia nuova solo dal corpo e inserirla in modo che la freccia «FLOW» indichi la direzione del flusso.
- 5 Verificare che le guarnizioni siano pulite e ben posizionate, quindi richiudere a mano il corpo.
- 6 Lasciar scorrere l'acqua per 15 secondi e verificare la tenuta dei collegamenti. Annotare la data e smaltire la vecchia cartuccia nei rifiuti indifferenziati.

**Ordinare il filtro di ricambio**

Filtro di ricambio Longlife, cod. 1552 – scansionare il codice QR oppure ordinare online:

sanquell.de/produkt/wechsel-legionellenfilter-longlife

**Video di installazione**

Scansionare il codice QR

DATI TECNICI

Codice articolo	1551 · EAN 4260206249801
Filtro di ricambio	Cod. 1552 · EAN 4260206249795
Tipo di filtro	Filtro a membrana a fibre cave (filtro sterile)
Dimensione pori	0,1 µm
Ritenzione	log 7 (99,99999 %)
Portata	fino a 10 l/min
Durata	6.000 l o max. 6 mesi
Temperatura acqua	5–60 °C in continuo, max. 70 °C per 30 min
Pressione acqua	1–5 bar
Resistenza al cloro	fino a 300 ppm per 12 h
Attacchi	G ½" (sopra femmina, sotto maschio)
Dimensioni	Ø 5 × 10 cm
Peso	0,36 kg
Superficie membrana	0,24 m²
Corpo	metallo cromato
Test	ASTM F838-15a con Legionella pneumophila, Eurofins Biolab

DOMANDE FREQUENTI (FAQ)

- ? Ogni quanto va sostituita la cartuccia?**
Al più tardi dopo 6 mesi o 6.000 litri, a seconda di quale condizione si verifica prima. Annotare ogni sostituzione nel registro a p. 20.
- ? Posso tenere la mia doccia?**
Sì. Longlife si installa a monte del flessibile o del soffione. Doccette, docce massaggianti e soffioni a pioggia restano utilizzabili.
- ? Dove posso installare il filtro?**
Sui rubinetti di doccia e vasca tra rubinetto e flessibile, sull'attacco a parete oppure tra braccio doccia e soffione a pioggia – ovunque ci sia una filettatura G ½".
- ? In che verso si inserisce la cartuccia?**
La freccia «FLOW» indica la direzione del flusso, cioè dal rubinetto verso il flessibile o il soffione. Con i soffioni a pioggia la cartuccia può quindi dover essere girata.
- ? Il getto diventa più debole. È normale?**
Sì. La membrana trattiene particelle e microrganismi e con il tempo si intasa. In tal caso sostituire la cartuccia. Se le tubazioni vecchie trasportano ruggine o sabbia, un filtro sedimenti a monte protegge la cartuccia.
- ? Il raccordo gocciola. Cosa fare?**
Chiudere l'acqua, verificare posizione e pulizia della guarnizione a filtro e delle guarnizioni, quindi serrare a mano i collegamenti. Non utilizzare nastro sigillante.
- ? Il corpo del filtro è difficile da aprire.**
Il calcare può bloccare la filettatura. Aprire e richiudere quindi il corpo di tanto in tanto. Non utilizzare attrezzi che possano danneggiare la superficie.
- ? Cosa fare in caso di disinfezione delle tubazioni?**
Svitare il filtro prima di una disinfezione termica (in continuo oltre 60 °C o oltre 70 °C). Il filtro resiste al cloro fino a 300 ppm per 12 ore.
- ? La cartuccia di ricambio è compatibile con altri filtri Sanquell?**
No. Il filtro di ricambio Longlife (cod. 1552) è adatto solo al corpo Longlife, non alle doccette Safety.
- ? Posso pulire o riutilizzare la cartuccia?**
No. La cartuccia è monouso e non deve essere aperta, controllata né riutilizzata.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire il corpo con un panno morbido e umido e un po' di sapone neutro. Non utilizzare detergenti abrasivi, a base di solventi o acidi. Consiglio: aprire e richiudere di tanto in tanto il corpo, così che il calcare non blocchi la filettatura.

SMALTIMENTO

Smaltire le cartucce usate nei rifiuti indifferenziati. A fine vita smaltire il corpo del filtro secondo le normative locali. Riciclare l'imballaggio (carta/cartone).

FABBRICANTE / SICUREZZA DEI PRODOTTI (GPSR)

Sanquell GmbH

Sieker Berg 9 · 22962 Siek · Germania
compliance@sanquell.de · www.sanquell.de

Identificazione del prodotto: codice articolo vedi dati tecnici, lotto (LOT) vedi confezione. Domande sulla sicurezza del prodotto: compliance@sanquell.de

USO PREVISTO

Longlife es un filtro antilegionela con cartucho filtrante estéril recambiable (membrana de fibra hueca, 0,1 µm) en una carcasa metálica cromada. Se instala entre la grifería y el flexo o entre el brazo de ducha y el rociador, y retiene la legionela, las pseudomonas y otras bacterias. Su alcachofa actual se sigue utilizando. Apto solo para agua potable y conexiones G ½". El filtro no sustituye las medidas de saneamiento de una instalación de agua potable contaminada.

CONTENIDO Y COMPONENTES → pág. 2

- 1 Parte superior con conexión G ½" (hembra) y junta de filtro
- 2 Junta
- 3 Cartucho filtrante con flecha «FLOW»
- 4 Carcasa metálica cromada
- 5 Rosca de conexión G ½" (macho) para flexo o rociador

INDICACIONES DE SEGURIDAD



Sentido del flujo: La flecha «FLOW» del cartucho debe apuntar en el sentido del flujo, de la grifería hacia el flexo o el rociador. No coloque nunca el cartucho en sentido contrario al flujo.

- **Temperatura y presión:** Hasta 60 °C de forma continua y hasta 70 °C durante poco tiempo (máx. 30 minutos); presión del agua 1–5 bar. Desenrosque el filtro antes de una desinfección térmica.
- **Higiene:** Sujete un cartucho nuevo únicamente por su cuerpo; no toque las conexiones ni las aberturas.
- **Intervalo de sustitución:** Sustituya el cartucho filtrante como máximo a los 6 meses o 6000 litros, lo que ocurra primero.
- **Montaje:** Apriete solo a mano. No utilice herramientas ni cinta de sellado.
- **No manipular:** No abra el cartucho, no realice contralavados ni lo reutilice. No utilice productos dañados o con fugas.
- **Almacenamiento:** Almacenar protegido de las heladas, en lugar seco y en el embalaje original. Mantenga las láminas del embalaje fuera del alcance de los niños.

INSTALACIÓN → pág. 3 · sin herramientas · sin cinta de sellado

- 1 Cierre el suministro de agua.
- 2 Desenrosque el flexo (o el rociador) de la grifería.
- 3 Coloque la junta de filtro en la conexión superior de la carcasa. El cartucho filtrante ya viene colocado.
- 4 Enrosque la carcasa del filtro en la rosca de la grifería y apriétela a mano.
- 5 Enrosque el flexo o el rociador en el extremo inferior de la carcasa.
- 6 Compruebe el asiento de las conexiones, abra ligeramente el agua durante 15 segundos y compruebe la estanqueidad. Anote la fecha de instalación en el registro (pág. 20).

Puntos de instalación: entre la grifería de ducha o bañera y el flexo, en la toma de pared antes del flexo o entre el brazo de ducha y el rociador de lluvia.

Rociador de lluvia: Aquí el sentido del flujo puede estar invertido. Abra la carcasa a mano y, si es necesario, gire el cartucho para que la flecha «FLOW» apunte en el sentido del flujo.

CAMBIO DE FILTRO → pág. 4 · sin herramientas · como máximo a los 6 meses o 6000 l

- 1 Cierre el agua.
- 2 Abra la carcasa del filtro a mano. Puede salir agua residual.
- 3 Retire el cartucho filtrante usado.
- 4 Sujete el cartucho nuevo solo por su cuerpo y colóquelo de forma que la flecha «FLOW» apunte en el sentido del flujo.
- 5 Compruebe que las juntas estén limpias y bien colocadas y vuelva a cerrar la carcasa a mano.
- 6 Deje correr el agua durante 15 segundos y compruebe la estanqueidad de las conexiones. Anote la fecha y deseche el cartucho usado con los residuos domésticos.

**Pedir filtro de recambio**

Filtro de recambio Longlife, ref. 1552 – escanee el código QR o haga su pedido en línea:

sanquell.de/produkt/wechsel-legionellenfilter-longlife

**Vídeo de instalación**

Escanee el código QR

DATOS TÉCNICOS

Referencia	1551 · EAN 4260206249801
Filtro de recambio	Ref. 1552 · EAN 4260206249795
Tipo de filtro	Filtro de membrana de fibra hueca (filtro estéril)
Tamaño de poro	0,1 µm
Retención	log 7 (99,99999 %)
Caudal	hasta 10 l/min
Vida útil	6000 l o máx. 6 meses
Temperatura del agua	5–60 °C continua, máx. 70 °C durante 30 min
Presión del agua	1–5 bar
Resistencia al cloro	hasta 300 ppm durante 12 h
Conexiones	G ½" (arriba hembra, abajo macho)
Dimensiones	Ø 5 × 10 cm
Peso	0,36 kg
Superficie de membrana	0,24 m²
Carcasa	carcasa metálica cromada
Ensayo	ASTM F838-15a con Legionella pneumophila, Eurofins Biolab

PREGUNTAS FRECUENTES (FAQ)

- ? ¿Con qué frecuencia hay que cambiar el cartucho?**
Como máximo a los 6 meses o 6000 litros, lo que ocurra primero. Anote cada cambio en el registro de la pág. 20.
- ? ¿Puedo conservar mi alcachofa?**
Sí. Longlife se instala antes del flexo o del rociador. Las alcachofas de mano, de masaje y los rociadores de lluvia se pueden seguir usando.
- ? ¿Dónde puedo instalar el filtro?**
En griferías de ducha y bañera entre la grifería y el flexo, en la toma de pared o entre el brazo de ducha y el rociador de lluvia, en cualquier conexión con rosca G ½".
- ? ¿En qué sentido se coloca el cartucho?**
La flecha «FLOW» indica el sentido del flujo, es decir, de la grifería hacia el flexo o el rociador. Por eso, en los rociadores de lluvia puede ser necesario colocar el cartucho al revés.
- ? El caudal disminuye. ¿Es normal?**
Sí. La membrana retiene partículas y microorganismos y se va obstruyendo con el tiempo. En ese caso, cambie el cartucho. Si las tuberías antiguas arrastran óxido o arena, un filtro de sedimentos previo protege el cartucho.
- ? Gotea agua en la conexión. ¿Qué puedo hacer?**
Cierre el agua, compruebe el asiento y la limpieza de la junta de filtro y de las juntas, y apriete las conexiones a mano. No utilice cinta de sellado.
- ? La carcasa cuesta de abrir.**
La cal puede bloquear la rosca. Por eso, abra y vuelva a cerrar la carcasa de vez en cuando. No utilice herramientas que puedan dañar la superficie.
- ? ¿Qué hay que tener en cuenta al desinfectar las tuberías?**
Desenrosque el filtro antes de una desinfección térmica (más de 60 °C de forma continua o más de 70 °C). El filtro resiste el cloro hasta 300 ppm durante 12 horas.
- ? ¿El cartucho de recambio sirve para otros filtros Sanquell?**
No. El filtro de recambio Longlife (ref. 1552) solo es apto para la carcasa Longlife, no para las alcachofas Safety.
- ? ¿Puedo limpiar o reutilizar el cartucho?**
No. El cartucho es de un solo uso y no debe abrirse, contralavarse ni reutilizarse.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpie la carcasa con un paño suave y húmedo y un poco de jabón neutro. No utilice productos abrasivos, con disolventes o ácidos. Consejo: abra y vuelva a cerrar la carcasa de vez en cuando para que la cal no bloquee la rosca.

ELIMINACIÓN

Deseche los cartuchos usados con los residuos domésticos. Al final de su vida útil, elimine la carcasa de acuerdo con la normativa local. Recicle el embalaje (papel/cartón).

FABRICANTE / SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS (GPSR)

Sanquell GmbH

Sieker Berg 9 · 22962 Siek · Alemania
compliance@sanquell.de · www.sanquell.de

Identificación del producto: referencia véanse los datos técnicos, lote (LOT) véase el embalaje. Consultas sobre seguridad del producto: compliance@sanquell.de



Filterwechsel-Protokoll

Filter change log · Journal de remplacement · Registro di sostituzione · Registro de cambios de filtro

#	Einbau Installed · Installé · Installato · Instalado	Nächster Wechsel Next change · Prochain · Prossimo · Próximo	Notiz Note · Remarque · Nota · Nota
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			

HERSTELLER · MANUFACTURER · FABRICANT · FABBRICANTE · FABRICANTE

Sanquell GmbH	Produkt · Product	Legionellenfilter Longlife
Sieker Berg 9	Art.-Nr. · Item no.	1551
22962 Siek	EAN	4260206249801
Deutschland / Germany / Allemagne / Germania / Alemania	Wechselfilter · Replacement filter	1552 · EAN 4260206249795
compliance@sanquell.de	LOT	→ Verpackung · packaging · emballage · confezione · embalaje
www.sanquell.de		